

Allegato n. 1 al bando per l'attribuzione di attività di tutorato a supporto degli insegnamenti linguistici del CdL in Mediazione Linguistica Interculturale e LM in Specialized Translation e degli insegnamenti linguistici e di interpretazione del CdLM in Interpretazione (lettorati) - A.A. 2019/2020

CDS	Insegnamenti linguistici che comprendono le attività di tutorato messe a bando	Ore frontali di tutorato	Ore contratto di tutorato	Semestre	Conoscenze e competenze specifiche richieste per ciascuna attività di tutorato	Importo lordo soggetto in Euro
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	INTRODUZIONE ALL'INTERPRETAZIONE DIALOGICA TRA L'INGLESE E L'ITALIANO (prima lingua) - CL1	20	30	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	INTRODUZIONE ALL'INTERPRETAZIONE DIALOGICA TRA L'INGLESE E L'ITALIANO (prima lingua) - CL2	20	30	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	INTRODUZIONE ALL'INTERPRETAZIONE DIALOGICA TRA L'INGLESE E L'ITALIANO (prima lingua) - CL3	20	30	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA INGLESE I (seconda lingua) CL. 1	10	15	I	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	420
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA INGLESE I (seconda lingua) CL. 2	10	15	I	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	420

CDS	Insegnamenti linguistici che comprendono le attività di tutorato messe a bando	Ore frontali di tutorato	Ore contratto di tutorato	Semestre	Conoscenze e competenze specifiche richieste per ciascuna attività di tutorato	Importo lordo soggetto in Euro
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	INTRODUZIONE ALL'INTERPRETAZIONE DIALOGICA TRA L'INGLESE E L'ITALIANO (seconda lingua) CL. 1	20	30	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	INTRODUZIONE ALL'INTERPRETAZIONE DIALOGICA TRA L'INGLESE E L'ITALIANO (seconda lingua) CL. 2	20	30	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA INGLESE II (prima lingua) Cl.1	40	60	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	1680
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA INGLESE II (prima lingua) Cl.2	40	60	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	1680
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	TUTORATO DI LINGUA INGLESE II (prima lingua) Cl.3	40	60	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	1680

CDS	Insegnamenti linguistici che comprendono le attività di tutorato messe a bando	Ore frontali di tutorato	Ore contratto di tutorato	Semestre	Conoscenze e competenze specifiche richieste per ciascuna attività di tutorato	Importo lordo soggetto in Euro
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA INGLESE II (seconda lingua)	10	15	I	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	420
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	INTERPRETAZIONE DI TRATTATIVA INGLESE I (seconda lingua)	20	30	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA INGLESE (terza lingua)	30	45	annuale	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	1.260
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	INTERPRETAZIONE DI TRATTATIVA INGLESE II (seconda lingua)	20	30	II	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	LINGUA INGLESE PER INTERPRETI	40	60	I	Per accedere alla valutazione, il/la candidato/a dovrà essere madrelingua inglese e documentare in dettaglio attività di insegnamento della lingua inglese in Italia, a livello universitario e/o di scuola superiore (di primo/secondo livello). Tra i titoli posseduti, saranno valutate con particolare favore eventuali certificazioni per l'insegnamento dell'inglese ad adulti e/o come lingua straniera.	1.680
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'INGLESE IN ITALIANO CL. 1	20	30	I	Il/la candidato/a, di preferenza di madrelingua italiana, deve possedere un'esperienza didattica e professionale specifica per l'interpretazione di conferenza dall'inglese in italiano.	840

CDS	Insegnamenti linguistici che comprendono le attività di tutorato messe a bando	Ore frontali di tutorato	Ore contratto di tutorato	Semestre	Conoscenze e competenze specifiche richieste per ciascuna attività di tutorato	Importo lordo soggetto in Euro
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'INGLESE IN ITALIANO CL. 2	20	30	I	Il/la candidato/a, di preferenza di madrelingua italiana, deve possedere un'esperienza didattica e professionale specifica per l'interpretazione di conferenza dall'inglese in italiano.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'ITALIANO IN INGLESE CL. 1	20	30	I	Il/la candidato/a, di preferenza di madrelingua inglese, deve possedere un'esperienza didattica e professionale specifica per l'interpretazione di conferenza dall'italiano in inglese.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'ITALIANO IN INGLESE CL. 2	20	30	I	Il/la candidato/a, di preferenza di madrelingua inglese, deve possedere un'esperienza didattica e professionale specifica per l'interpretazione di conferenza dall'italiano in inglese.	840
9174 - SPECIALIZED TRANSLATION	CORPUS LINGUISTICS CL. 1	20	30	I	Il/la candidato/a, di madrelingua inglese o con un'ottima conoscenza dell'inglese, deve possedere un'esperienza didattica e professionale specifica per la scrittura accademica (academic writing) in inglese. Deve anche documentare dimestichezza, in campo accademico e/o professionale, con strumenti di consultazione di corpora di testi scritti (corpus query tools, concordancers).	840
9174 - SPECIALIZED TRANSLATION	CORPUS LINGUISTICS CL. 2	20	30	I	Il/la candidato/a, di madrelingua inglese o con un'ottima conoscenza dell'inglese, deve possedere un'esperienza didattica e professionale specifica per la scrittura accademica (academic writing) in inglese. Deve anche documentare dimestichezza, in campo accademico e/o professionale, con strumenti di consultazione di corpora di testi scritti (corpus query tools, concordancers).	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA FRANCESE III (prima lingua)	40	60	annuale	Il/la candidato/a, di madrelingua francese, dovrà avere una comprovata e pluriennale esperienza didattica della lingua francese a livello universitario.	1.680
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA FRANCESE III (seconda lingua)	40	60	annuale	Il/la candidato/a, di madrelingua francese, dovrà avere una comprovata e pluriennale esperienza didattica della lingua francese a livello universitario.	1.680
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DAL FRANCESE IN ITALIANO	20	30	I	Il/la candidato/a dovrà possedere la conoscenza del francese e dell'italiano a livello di lingua madre ed esperienza didattica e professionale dell'interpretazione di conferenza.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'ITALIANO IN FRANCESE	20	30	I	Il/la candidato/a dovrà possedere la conoscenza del francese e dell'italiano a livello di lingua madre ed esperienza didattica e professionale dell'interpretazione di conferenza.	840

CDS	Insegnamenti linguistici che comprendono le attività di tutorato messe a bando	Ore frontali di tutorato	Ore contratto di tutorato	Semestre	Conoscenze e competenze specifiche richieste per ciascuna attività di tutorato	Importo lordo soggetto in Euro
9174 - SPECIALIZED TRANSLATION	MEDIA COMMUNICATION (FRENCH)	20	30	I	Il/la candidato/a, di madrelingua francese, dovrà avere una comprovata e pluriennale esperienza didattica della lingua francese a livello universitario.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	LINGUA SPAGNOLA PER INTERPRETI	40	60	I	Il/la candidato/a dovrà avere una formazione accademica nell'ambito dell'interpretazione, nonché esperienze didattiche e professionali legate all'interpretazione tra lo spagnolo e l'italiano.	1.680
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALLO SPAGNOLO IN ITALIANO	20	30	I	Il/la candidato/a dovrà avere una formazione accademica nell'ambito dell'interpretazione, nonché esperienze didattiche e professionali legate all'interpretazione tra lo spagnolo e l'italiano.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'ITALIANO IN SPAGNOLO	20	30	I	Il/la candidato/a dovrà avere una formazione accademica nell'ambito dell'interpretazione, nonché esperienze didattiche e professionali legate all'interpretazione tra lo spagnolo e l'italiano.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	LINGUA RUSSA PER INTERPRETI	40	60	I	Il/la candidato/a, di madrelingua russa, deve possedere competenze linguistiche di russo e italiano che permettano un'analisi contrastiva tra il russo e l'italiano, nonché un curriculum formativo improntato alle discipline linguistiche applicate all'interpretazione.	1.680
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DAL RUSSO IN ITALIANO	20	30	I	Il/la candidato/a, di madrelingua italiana, dovrà possedere esperienza in ambito universitario nella didattica dell'interpretazione dal russo in italiano e comprovata esperienza professionale di interpretazione dal russo in italiano.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'ITALIANO IN RUSSO	20	30	I	Il/la candidato/a, di madrelingua russa, dovrà possedere esperienza in ambito universitario nella didattica dell'interpretazione dall'italiano al russo e comprovata esperienza professionale di interpretazione dall'italiano in russo.	840
8060 - INTERPRETAZIONE	LINGUA TEDESCA PER INTERPRETI	40	60	I	Il/la candidato/a, con conoscenze di lingua tedesca a livello di lingua madre, dovrà possedere comprovata esperienza a livello universitario relativo alla mediazione linguistica.	1.680
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DAL TEDESCO IN ITALIANO	20	30	I	Il/la candidato/a dovrà possedere una conoscenza del tedesco e dell'italiano a livello di lingua madre nonché ottime capacità ed esperienza di didattica nella interpretazione dal tedesco in italiano.	840

CDS	Insegnamenti linguistici che comprendono le attività di tutorato messe a bando	Ore frontali di tutorato	Ore contratto di tutorato	Semestre	Conoscenze e competenze specifiche richieste per ciascuna attività di tutorato	Importo lordo soggetto in Euro
8060 - INTERPRETAZIONE	INTERPRETAZIONE DALL'ITALIANO IN TEDESCO	20	30	I	Il/la candidato/a dovrà possedere una conoscenza del tedesco e dell'italiano a livello di lingua madre nonché ottime capacità ed esperienza di didattica nella interpretazione dall'italiano in tedesco.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA E CULTURA CINESE I (seconda lingua)	20	30	I	Il/la candidato/a, di madrelingua cinese, dovrà avere comprovata esperienza didattica del cinese, preferibilmente a livello accademico.	840
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA GIAPPONESE	40	60	annuale	Il/la candidato/a dovrà essere di madrelingua giapponese e possedere esperienza didattica nell'insegnamento della lingua giapponese, preferenzialmente acquisita in percorsi di formazione universitaria in Italia.	1.680
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA ARABA	40	60	annuale	Il/la candidato/a dovrà essere di madrelingua araba e possedere esperienza didattica nell'insegnamento della lingua araba a livello accademico.	1.680
8059 - MEDIAZIONE LINGUISTICA INTERCULTURALE	LINGUA PORTOGHESE	40	60	annuale	Il/la candidato/a dovrà essere di madrelingua portoghese e possedere esperienza didattica nell'insegnamento della lingua portoghese a livello accademico, preferenzialmente acquisita in percorsi di formazione universitaria in Italia.	1.680